

LOS MINIMALOS **Tres**

INHO MAURETZ

Montageanleitung

Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und aufbewahren!

Deutsch Seite 4

English Page 6

Français Page 8

Italiano Pagina 10

Mounting Instructions

Please read the following carefully before use, and keep the leaflet in a safe place for future reference.

Instructions de montage

Avant le montage veuillez lire attentivement les instructions et les conserver!

Zeichnungen Seite 15

Drawings Page 15

Dessins Page 15

Disegni Pagina 15

Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!

Achtung: Achten Sie auf den Verlauf von Elektroleitungen, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird. Beachten Sie, dass die Bohrung eine Höhe von 190 cm nicht überschreitet, damit der Transformator auf dem Boden aufliegt. Bedenken Sie wegen der Kabellänge auch die maximale Entfernung zu einer Steckdose. ①
Schließen Sie den Transformator erst nach beendeter Montage an das Netz an.

► Montage

Bohren Sie ein Dübelloch \varnothing 8 mm und setzen Sie den beiliegenden Dübel S8 ein. Schieben Sie die Silikonringe am Teleskoparm der Lampe zusammen und ziehen diese mit einer Hand nach unten, während Sie mit der anderen Hand die Lampe festschrauben. Dies verhindert ein Verdrehen des Kabels. ②

► Transformator

Die Helligkeit der Leuchte lässt sich am Schieberegler des Transformators stufenlos einstellen. Der Regler dient zugleich zum Ein- und Ausschalten der Lampe.

Wichtig: Der Transformator muss ausreichend belüftet sein und darf nicht abgedeckt werden.

► Wechsel des Leuchtmittels


Achtung: Den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen. Das neue Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen berühren.

Öffnen Sie die beiden Druckknöpfe und nehmen Sie den Hitzeschutz ab, indem Sie ihn zuerst aus den Arretierungsstiften an der Unterseite des Reflektors aushaken und dann das Röhrchen über die Griffstange führen. ③

Halten Sie das Schutzglas mit einer Hand fest und lösen Sie mit einem kleinen Schraubendreher einen der vier Haken der Haltefedern. ④
Entnehmen Sie das Glas und ziehen Sie das alte Leuchtmittel aus der Fassung. Setzen Sie das neue Leuchtmittel ein. ⑤
Hängen Sie das Schutzglas in drei der Haken ein und halten Sie es mit einer Hand. Biegen Sie mit dem Schraubendreher den vierten Haken hinter dem Glas nach außen und haken Sie ihn vorsichtig ein. Führen Sie das Röhrchen am Hitzeschutz wieder über die Griffstange, haken Sie die Arretierungsstifte auf der Unterseite im Hitzeschutz ein (Abstand zum silbernen Klebestreifen ca. 1 cm) und schließen Sie die beiden Druckknöpfe.

► Technische Daten

230/125 Volt. Halogen 12 Volt, 50 Watt, Sockel GY 6,35. Elektronischer Sicherheitstransformator, stufenlos dimmbar. Teleskoparm 40–75 cm.

 Der Mindestabstand zu angestrahlten Flächen beträgt 0,3 m.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Caution: Take care to ascertain the exact layout of the wiring in the wall, so to avoid drilling into a power cable. Please note that the maximum height for the drill hole is 190 cm, to allow the transformer to rest on the floor. The lamp must also be sited close to the nearest power point; otherwise the cable may be too short. ①
Do not connect the transformer to the mains supply until the entire installation procedure is complete.

► Assembly

Drill an 8 mm diameter hole and insert the S8 plug supplied with the lamp. Push the silicone rings on the telescope arm of the lamp together and pull downwards against them while screwing the lamp into position with your free hand. This will prevent the cable from becoming twisted. ②

► Transformer

The brightness of the light is freely adjustable via the sliding control on the transformer, which also switches the lamp on and off.

Important: The transformer must be sufficiently ventilated and should never be covered by any object or material likely to block air circulation.

► Changing the bulb


Caution: Remove the plug from the power point and allow the lamp to cool down completely. Do not touch the replacement bulb with your bare hands.

Unfasten the two press-studs and remove the wire-mesh shade by unhooking it from the retaining pins on the underside of the reflector and then sliding the plastic sleeve over the handle. ③

Hold the protective glass cover with one hand and use the tip of a screwdriver to release one of the hooks on the retaining springs. ④
Remove the protective glass cover and pull the spent bulb out of the socket. Insert the new bulb. ⑤
Fit three of the hooks over the edge of the protective glass cover and steady the cover with one hand while you use the screwdriver tip to press the fourth hook back over the edge of the glass before easing it into position. Slide the plastic sleeve back over the handle, hook the retaining pins on the underside of the reflector into the shade (distance from the silver adhesive strip: approx. 1 cm) and refasten the press-studs.

► Technical specification:

230/125 volts. Halogen 12 volts, 50 watts, GY 6,35 socket. Electronic safety transformer, freely dimmable. Telescope arm 40–75 cm.

 Minimal distance from lit surfaces: 30 cm.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a professional electrician.

Attention: Il est indispensable de respecter le positionnement des conduites électriques afin d'éviter de percer un câble électrique! Éviter de percer le trou au-delà d'une hauteur de 190 cm afin de s'assurer que le transformateur repose bien sur le sol. En ce qui concerne la longueur du câble, veuillez considérer également la distance maximum à la prise de courant. ①
Ne connecter le transformateur au courant qu'après le montage complet.

► Montage

Percer un trou de Ø 8 mm pour la cheville et enfoncer la cheville S8 jointe. Rapprocher les anneaux en silicone sur le bras télescopique de la lampe et les descendre avec une main vers le bas, visser en même temps la lampe de l'autre main. Ceci évite une contorsion du câble. ②

► Transformateur

L'intensité lumineuse de la lampe se règle sans graduation par le régulateur sur le transformateur. Le régulateur sert en même temps à allumer et à éteindre la lampe.

Important: Veiller à un refroidissement suffisant du transformateur et à ce qu'il ne se trouve pas recouvert d'un objet.


► Changement de l'ampoule

Attention: Retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir la lampe complètement. Ne pas toucher la nouvelle ampoule à la main nue.
Défaire les deux boutons à pression et enlever le protège-chaleur en le décrochant d'abord des fiches d'arrêt se trouvant en-dessous du réflecteur et en retirant ensuite le petit tube de la tige de maintien. ③

Maintenir le verre de protection d'une main et défaire l'un des quatre crochets des ressorts de maintien avec un petit tournevis. ④
Enlever le verre et retirer l'ampoule usée de la douille. Insérer la nouvelle ampoule. ⑤
Accrocher le verre de protection dans trois crochets et le maintenir d'une main. Avec le tournevis, courber le quatrième crochet derrière le verre vers l'extérieur et l'agrafer avec précaution. Remettre le petit tube du protège-chaleur dans la griffe de maintien, accrocher les fiches d'arrêt en-dessous du protège-chaleur (à une distance d'environ 1 cm du ruban adhésif argenté) et refermer les deux boutons à pression.

► Données techniques

230/125 volts. Ampoule halogène 12 volts, 50 watts, culot GY 6,35. Transformateur électronique de sécurité avec réglage d'intensité lumineuse sans graduation. Bras télescopique 40–75 cm.

 La distance minimum aux surfaces éclairées est de 0,3 m.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste.

Attenzione: Fare attenzione alla linea di alimentazione, per evitare di danneggiare il cavo. Per poter successivamente posare il trasformatore sul pavimento, il foro non deve trovarsi a un'altezza superiore a cm. 190. Tenere in considerazione anche la lunghezza del cavo e quindi la distanza massima dalla presa elettrica. ①

Collegare il trasformatore alla rete soltanto a montaggio avvenuto.

► Montaggio

Effettuare un foro per il tassello di Ø mm. 8 e inserire il tassello allegato S8. Per evitare che il cavo venga torto, avvicinare gli anelli in silicone sul braccio telescopico e con una mano tirarli verso il basso, mentre con l'altra avvitate la lampada. ②

► Trasformatore

La luminosità della lampada può essere regolata tramite il variatore lineare del trasformatore. Questo interruttore serve anche per accendere e spegnere la lampada.

Importante: Il trasformatore deve essere aerato a sufficienza e non deve essere coperto.

► Sostituzione della lampadina

Attenzione: Staccare il trasformatore a spina e attendere che la lampada sia completamente fredda. Non toccare la nuova lampadina a mani nude.

Aprire i due bottoni a pressione e rimuovere la rete di protezione, sganciandola prima dal lato dei perni di arresto sul lato inferiore del riflettore e passando poi il piccolo tubo sull' asta. ③

Tenere il vetro di protezione con una mano e allentare con un piccolo cacciavite uno dei quattro ganci delle molle di arresto. ④

Rimuovere il vetro ed estrarre la vecchia lampadina dal portalampada. Inserire la nuova lampadina. ⑤

Agganciare il vetro di protezione nei tre ganci e tenerlo con una mano. Con il piccolo cacciavite tirare il quarto gancio verso l'esterno e poi agganciarlo cautamente. Rinfilare il tubicino rosso della rete di protezione sull'asta, agganciare i perni di arresto nella parte inferiore della rete (distanza dalla striscia adesiva argentata ca. cm. 1) e chiudere i due bottoni a pressione.

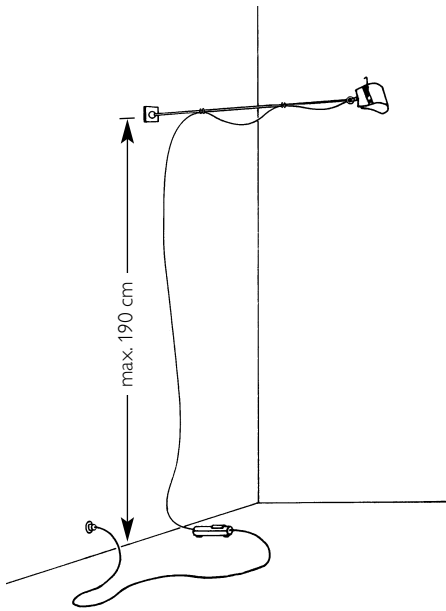
► Dati tecnici

230/125 volt. Lampadina alogena 12 volt, 50 watt, base GY 6,35. Trasformatore di sicurezza elettronico con regolazione continua dell'intensità luminosa. Braccio telescopico cm. 40–75.

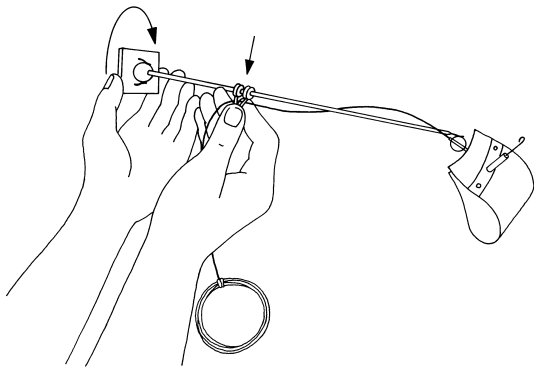
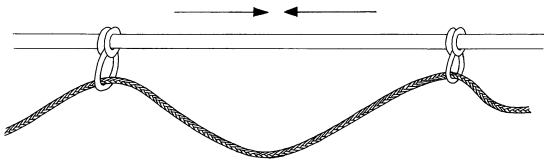
 Distanza minima dalle superfici illuminate m. 0,3.

Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista specializzato.

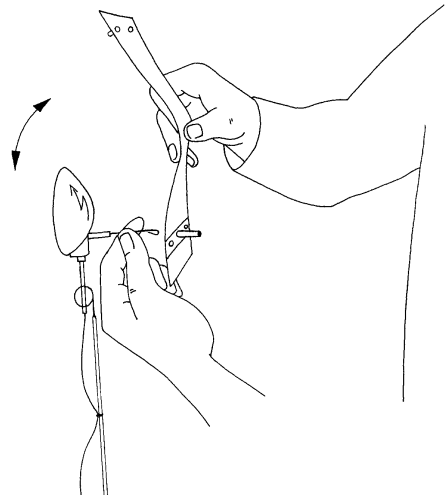
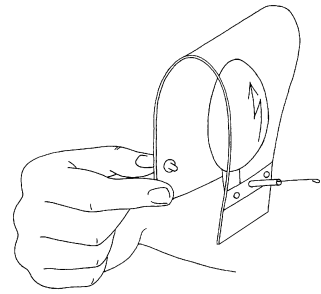
①



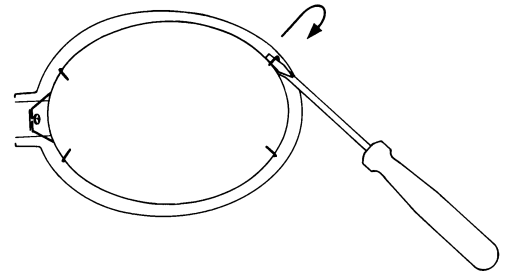
②



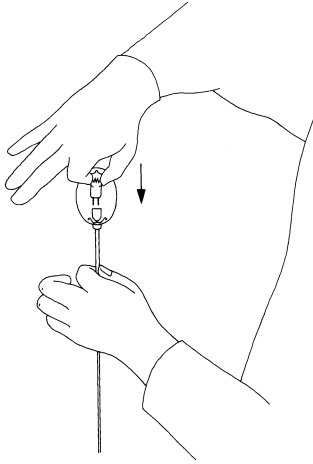
③



④



5



Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Tel. 089-381 606-0
Fax 089-381 606 20